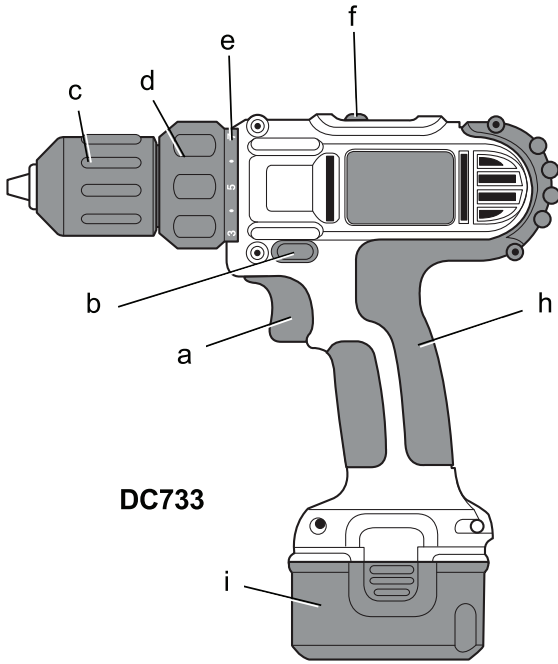

DEWALT

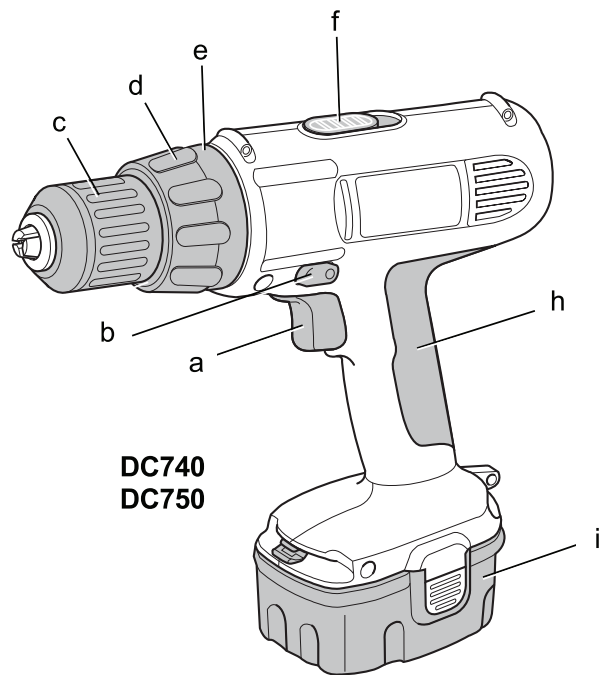
666666-31 UA

DC733
DC740
DC750
DW907

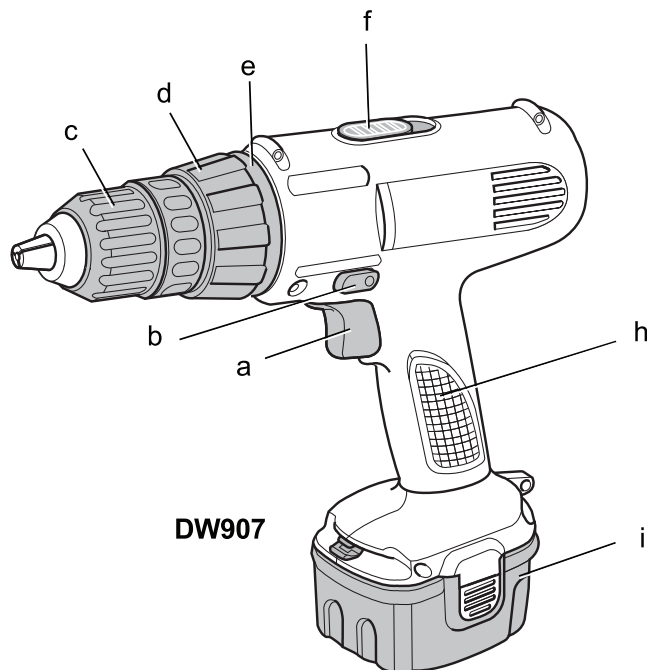
Малюнок 1



DC733

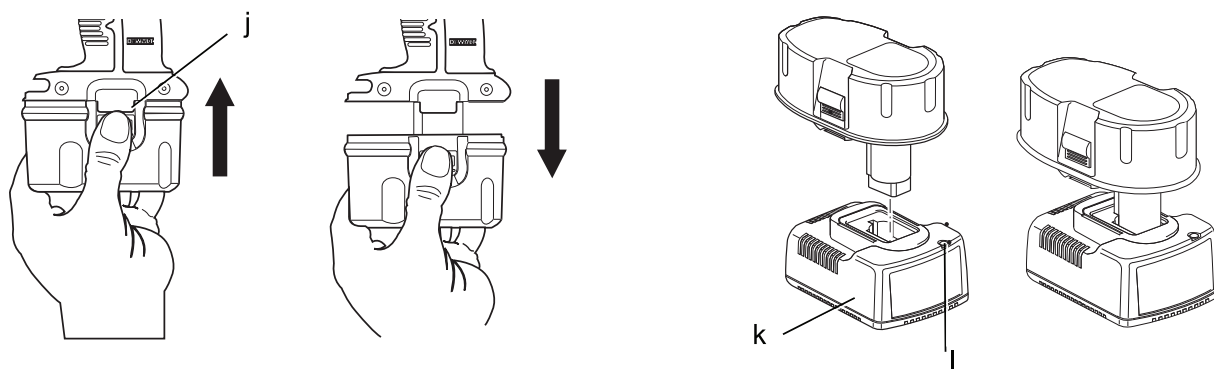


**DC740
DC750**

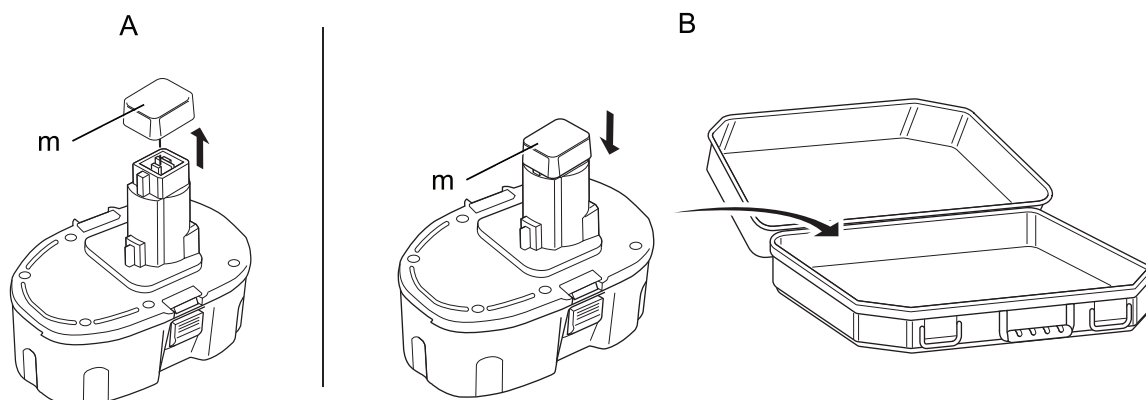


DW907

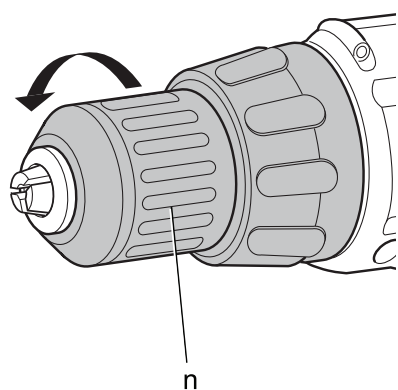
Малюнок 2



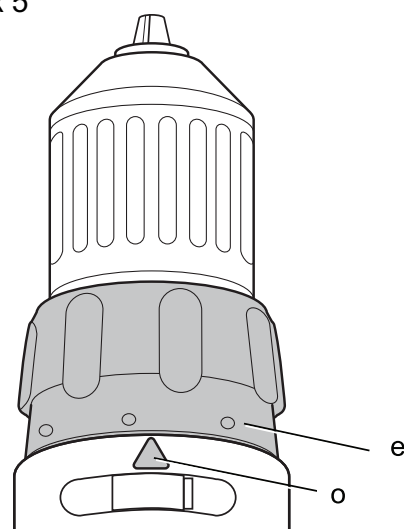
Малюнок 3



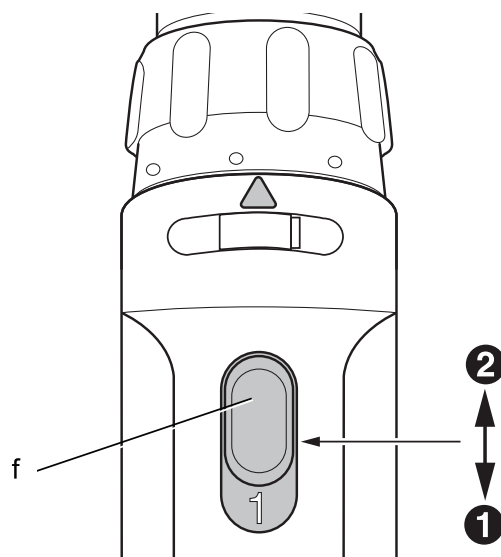
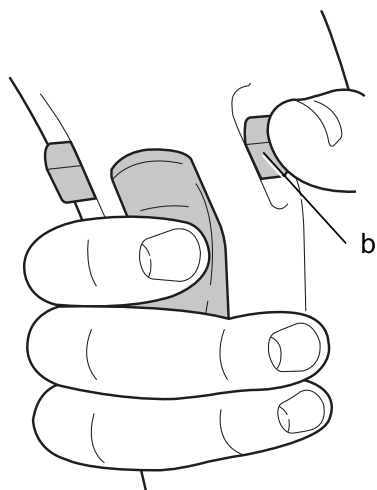
Малюнок 4



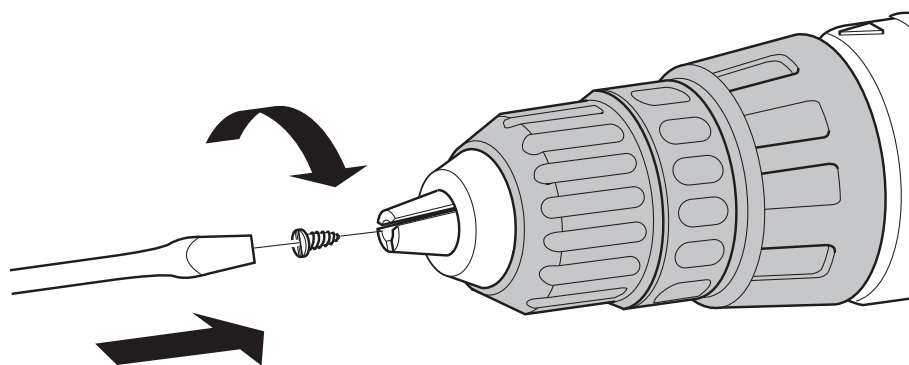
Малюнок 5



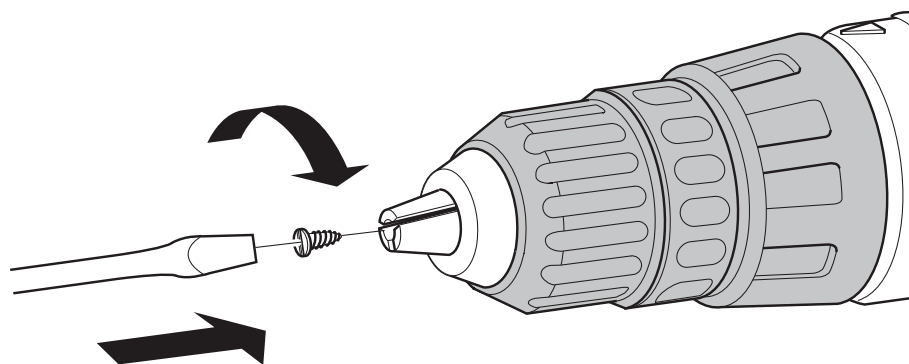
Малюнок 6



Малюнок 7



Малюнок 8



АКУМУЛЯТОРНИЙ ДРИЛЬ/ШУРУПОКРУТ DC733, DC740, DC750, DW907

Вітаємо Вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід роботи на ринку, постійне прагнення досконалості, все це зробило DeWALT одним із самих надійних помічників для професіоналів всього світу

Технічні дані

	DC733	DC740	DW907	DC750
Напруга живлення	В 14.4	12	12	9.6
Швидкість обертання без навантаження				
Перша передача	хв ⁻¹ 0-350	0-350	0-350	0-300
Друга передача	хв ⁻¹ 0-1300	0-1200	0-1200	0-1100
Макс. обертаючий момент	Нм 20	20	20	19
Параметри затискного патрону	мм 10	10	10	10
Макс. діаметр свердління в сталі/деревині	мм 10/25	10/25	10/25	10/22
Вага (без акумулятора)	кг 1.7	1.1	1.1	1.1

L _{PA} (звуковий тиск)	дБ (А) 75	75	75	74
K _{PA} (похибка звукового тиску)	дБ (А) 3	3	3	3
L _{WA} (акустична потужність)	дБ (А) 83	83	83	83
K _{WA} (похибка акустичної потужності)	дБ (А) 3.3	3.3	3.3	3.3

Загальне значення вібрації (векторна сума трьох векторів) визначається згідно з EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2:

Свердління м'якої сталі				
ah =	м/с ² 1.7	1.6	1.6	1.5
Похибка K =	м/с ² 1.5	1.5	1.5	1.5
Використання у якості викрутки				
ah =	м/с ² 1.3	1.2	1.2	1.1
Похибка K =	м/с ² 1.5	1.5	1.5	1.5

Значення вібрації, що наведено в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN 60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Однак якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими насадками або погано обслуговується, значення вібрації може відрізнятись. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Оцінка рівню впливу вібрації протягом певного періоду роботи також повинна враховувати кількість вимкнень інструменту та періоди холостого ходу, а не лише час, коли інструмент виконує певну роботу. Це може значно знизити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Застосовуйте додаткові заходи з техніки безпеки для захисту оператора від ефектів вібрації, наприклад: дотримуйтеся інструкцій та аксесуарів, впорядковуйте робоче місце, використовуйте шаблони тощо.

Акумулятор	DE9062	DE9074	DE9071	DE9501
Тип батареї	NiCd	NiCd	NiCd	NiMH
Напруга	В 9,6	12	12	12
Ємність	Ампер-годин 1,3	1,3	2,0	2,6
Вага	кг 0,4	0,5	0,65	0,58

Акумулятор	DE9502	DE9091	DE9140
Тип батареї	NiMH	NiCd	Li-Ion
Напруга	В 14,4	14,4	14,4
Ємність	Ампер-годин 2,6	2,0	2,0
Вага	кг 0,7	0,70	0,58

Зарядний пристрій	DE9116	DE9118	DE9135
Тип батареї	NiCd/ NiMH	NiCd	NiCd/ NiMH/Li-Ion
Напруга мережі живлення	ВАС 230	230	230
Приблизний час зарядки	хв. 40 (акумулятори 2,0 Ампер-годин)	60 (акумулятори 2,0 Ампер-годин)	40 (акумулятори 2,0 Ампер-годин)
Вага	кг 0.4	0.9	0.52

Запобіжники:
230 В інструменти 10 ампер, мережа живлення

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: вказує на надзвичайно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до **смерті** або **серйозних травм**.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **смерті** або **серйозних травм**.



УВАГА: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **незначних** або **середніх травм**.

УВАГА: якщо використовується без символу попередження про небезпеку, вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Заява про відповідність ЄС



DC733, DC740, DC750, DW907

DEWALT заявляє, що ці електричні інструменти, дані яких вказані в розділі „технічні дані”, розроблені відповідно до стандартів:

98/37/ЕЕС (до 28 грудня 2009 р.), 2006/42/ЕС (з 29 грудня 2009 р.), 2004/108/ЕС, 2006/95/ЕС, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN-60745-2-1, EN 60745-2-2.

Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DEWALT за наступною адресою або адресою, яка вказана на зворотній стороні керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DEWALT

Хорст Гроссман
Віце-президент з розробки та випуску продукції
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
19.08.08



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням інструменту уважно прочитайте та зрозумійте всі попередження та інструкції. Невиконання наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ

Термін „електричний інструмент „ в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергопостачання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

- 1) **Безпека на робочому місці**
 - a) **Підтримуйте порядок та добре освітлення на робочому місці.**
Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку..
 - b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.

- c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.
- 2) **Електрична безпека**
- a) **Вилка електричного інструменту має відповідати розетці.** Ніколи ніяким чином не змінюйте розетку. Не використовуйте перехідників із заземленими електричними інструментами. Не модифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо Ваше тіло заземлене, ризик ураження електричним струмом збільшується.
- c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.**
Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).**
Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- 3) **Особиста безпека**
- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки.** Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- c) **Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в позиції Вкл. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.
- d) **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дозволяє тримати електричний інструмент під кращим контролем в несподіваних ситуаціях.
- f) **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте Ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що**

- вони правильно підключені та використуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- 4) **Використання та догляд за електричним інструментом**
- a) **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з електричним інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.**
Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає пристрій.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання, чи зберігання інструменту.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.**
Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту.**
Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.**
Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- 5) **Використання та догляд за інструментом, що працює від акумулятора**
- a) **Заряджайте батарею лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте цей електричний інструмент лише зі спеціально розробленим акумулятором.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, наприклад, скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші маленькі металеві предмети, що можуть призвести до короткого замикання електричних контактів акумулятора.**
Замикання контактів акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **Іноді рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з нею.**
Якщо випадково трапиться так, що Ви доторкнетесь до неї, змийте її водою. Якщо ця рідина потрапить в очі, зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може призвести до подразнень та опіків.

б) Обслуговування

- а) *Обслуговування електричного інструменту повинен виконувати кваліфікований спеціаліст з ремонту з використанням лише оригінальних запасних частин. Це забезпечить подальше безпечне використання електричного пристрою після обслуговування.*

Додаткові правила з техніки безпеки для дрилів/шурупокрутів

- **Використовуйте засоби захисту органів слуху.** Шум може викликати втрату слуху.
- **Тримайте електричні інструменти за ізольовану поверхню при виконанні операцій, при яких свердло або біта можуть торкнутися схованої проводки або кабелю під напругою.** Різучі елементи при контакті з електричним проводом під напругою можуть призвести до появи напруги на інструменті та ураження оператора електричним струмом.

Залишкові ризики

Під час використання дрилу можуть виникнути наступні ризики:

- травми через контакт з деталями, що обертаються, або гарячими деталями інструменту

Не дивлячись на використання відповідних пристроїв захисту, неможливо уникнути певних залишкових ризиків.

А саме:

- Пошкодження слуху.
- Ризик затиснення пальців при заміні аксесуарів.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні піктограми:

Розташування коду дати

Код дати, який включає також рік виготовлення продукту, наноситься на поверхню корпусу, що знаходиться на стику інструменту та акумулятору!

Приклад:

2008 XX XX
Рік виробництва

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ Це керівництво містить важливі інструкції з техніки безпеки та використання для зарядних пристроїв DE9116/DE9118/DE9135.

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, батареях та продукті, для якого ці батареї використовуються.*



НЕБЕЗПЕКА: небезпека ураження електричним струмом.

Напруга 230 вольт присутня на зарядних контактах. Не торкайтеся них електропровідними предметами. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека удару струмом. Уникайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



УВАГА: небезпека опіку. Щоб знизити ризик травм, заряджайте лише акумуляторні батареї DEWALT. Інші типи батарей можуть вибухнути, спричиняючи травми та пошкодження майна.



УВАГА: за певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися якимось стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад, металевастружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі необхідно зберігати подальше від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій.

Відключайте зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- **НЕ** намагайтесь заряджати акумуляторну батарею іншим зарядним пристроєм, що не вказаний в даному керівництві. Зарядний пристрій та батареї спеціально розроблені так, щоб працювати разом.
- Ці зарядні пристрої не призначені для інших способів використання, крім зарядки акумуляторних батарей DEWALT. Інші способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Не піддавайте зарядні пристрої впливу дощу або снігу.
- При відключенні від мережі живлення тягніть пристрій за вилку, а не за кабель. Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступати, не ходити по ньому та не піддавати його іншому фізичному впливу.
- Не використовуйте подовжуючий кабель за винятком випадків, коли це абсолютно необхідно. Використання невідповідних подовжувачів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Не кладіть ніяких предметів на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагріву пристрою. Розташовуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженим кабелем або вилкою — негайно замініть їх в сервісному центрі.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином. Перевірте його в офіційному сервісному центрі.
- Не розбирайте зарядний пристрій; віднесіть його в офіційний сервісний центр, коли ремонт або обслуговування є необхідним. Невірне складання може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням. Це зменшить ризик ураження електричним струмом. Видалення батарей не знижує ризик.
- **НИКОЛИ** не намагайтесь підключати 2 зарядні пристрої разом.
- Зарядний пристрій розроблений так, щоб працювати зі стандартною побутовою напругою 230 В. Не намагайтесь підключати його до джерел живлення з іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

Зарядний пристрій DE9116 призначений для зарядки акумуляторів NiCd та NiMH DeWALT від 7,2 В до 18 В.

Зарядний пристрій DE9118 призначений для зарядки акумуляторів NiCd DeWALT від 7,2 В до 14.4 В.

Зарядний пристрій DE9135 призначений для зарядки акумуляторів NiCd, NiMH або Li-Ion DeWALT від 7,2 до 18 В.

Ці зарядні пристрої не вимагають налаштування та розроблені для простого використання.

Процедура зарядки



НЕБЕЗПЕКА: небезпека ураження електричним струмом. Напруга 230 вольт присутня на зарядних контактах. Не торкайтесь них електропровідними предметами. Небезпека ураження електричним струмом.

1. Підключіть зарядний пристрій (к) до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Встановіть батарею в зарядний пристрій. Червоний індикатор (зарядка) почне миготіти постійно, показуючи, що процес зарядки розпочато.
3. На завершення процесу зарядки вказує червоний індикатор, що постійно горить, а не миготить. Це означає, що батарея повністю заряджена, може використовуватися відразу або залишатися в зарядному пристрої.

ПРОЦЕС ЗАРЯДКИ

Наступна таблиця вказує на стан індикації процесу зарядки акумулятора.

Стан зарядки	
Зарядження	-----
Повна зарядка	_____
Режим температурної затримки	-----
Замініть батарею
Проблема

Автоматичне відновлення (лише DE9116, DE9135)

Режим автоматичного відновлення вирівнює та балансує окремі елементи акумулятора на максимальній потужності. Акумулятор необхідно відновлювати раз на тиждень або коли потужність акумулятора знижується.

Щоб відновити батарею, встановіть її в зарядний пристрій як завжди. Залишіть його в зарядному пристрої протягом не менше 8 годин.

Режим температурної затримки (лише DE9116, DE9135)

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є занадто гарячим або занадто холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після цього зарядний пристрій автоматично переходить в режим зарядки батареї. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Захист від глибокої розрядки

Акумулятор оснащений захистом від глибокої розрядки при використанні в інструменті.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу. Див. таблицю в кінці цього керівництва щодо сумісності зарядних пристроїв та акумуляторів.

Нові акумулятори заряджені неповністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

Прочитайте всі інструкції

- **Не заряджайте та не використовуйте батарею у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** При встановленні або видаленні батареї з зарядного пристрою може запалитися пил або випаровування.
- Заряджайте акумулятори лише з використанням зарядного пристрою DEWALT.
- **НЕ допускайте потрапляння води та не занурюйте батарею у воду або іншу рідину.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор в місцях, де температура може досягати або перевищувати 40° C (наприклад, в гаражі або металевих будівлях влітку).**



НЕБЕЗПЕКА: небезпека ураження електричним струмом. Ніколи не намагайтесь відкривати батарею. Якщо батарея пошкоджена якимось чином, не встановлюйте її і зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не намагайтесь відкривати батарею. Якщо батарея пошкоджена якимось чином, не встановлюйте її і зарядний пристрій. Не розбивайте, не роняйте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте батарею та зарядний пристрій, що отримали значний удар, впали або були пошкоджені іншим чином. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.

УВАГА: коли інструмент не використовується, залишіть його на стабільній поверхні в положенні на боку, де він не становитиме небезпеку відключення або падіння. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

ОСОБЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НІКЕЛЬ-КАДМІЄВИХ (NiCd) АБО НІКЕЛЬ-МЕТАЛГІБРИДНИХ (NiMH) АКУМУЛЯТОРІВ

- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він значно пошкоджений або повністю зношений. У вогні акумулятор може вибухнути.**
- **Незначне витікання рідини з батареї може трапитись під впливом надмірного використання або температурних умов. Це не є неполадкою.**

Однак якщо зовнішня герметизація пошкоджена:

- a. та рідина з батареї потрапляє на Вашу шкіру, негайно промийте шкіру водою з милом протягом кількох хвилин.
- b. та рідина з батареї потрапляє в очі, промийте очі чистою водою протягом щонайменше 10 хвилин та зверніться до лікаря. **(Медична примітка:** рідина є 25-35% розчином гідроксиду калію.)

ОСОБЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ (Li-ION) БАТАРЕЙ

- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він значно пошкоджений або повністю зношений. У вогні акумулятор може вибухнути.** При спалюванні літій-іонних батарей утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст батареї потрапляє на Вашу шкіру, негайно промийте шкіру м'яким милом та водою. Якщо рідина батареї потрапить в очі, ретельно промийте відкриті очі водою протягом 15 хвилин, доки подразнення не зникне. Якщо необхідно, зверніться**

до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.

- **Вміст відкритої батареї може призвести до респіраторних подразнень. Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека опіку. Рідина батареї може запалитися, якщо піддати її впливу іскор або вогню.

Захисний ковпачок акумулятора (мал. 3)

Захисний ковпачок батареї служить для закривання контактів батареї, коли вона знаходиться поза пристроєм. Без цього захисного ковпачка металеві предмети можуть замкнути контакти акумулятора, спричиняючи пожежу або пошкодження батареї.

1. Зніміть захисний ковпачок акумулятору перед встановленням акумулятору в зарядний пристрій або інструмент (мал. 3А).
2. Встановіть захисний ковпачок на контакти відразу після витягнення акумулятору із зарядного пристрою або інструменту (мал. 3В).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: переконайтесь, що захисний ковпачок акумулятору встановлений на місце перед зберіганням або перенесенням відключеної батареї.

Акумулятори (мал. 1)

Тип батареї

DC733 працює з акумулятором з напругою 14,4 Вольт.

DC740 та DW907 працюють з акумулятором з напругою 12 Вольт.

DC750 працює з акумулятором з напругою 9,6 Вольт.

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструменту є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду.

2. Тривале зберігання не шкодить акумуляторам та зарядним пристроям. У відповідних умовах їх можна зберігати протягом 5 років або більше.

Помітки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються в керівництві, помітки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наступні позначки:



Прочитайте керівництво перед використанням



Зарядка акумулятора.



Акумулятор заряджений.



Акумулятор пошкоджений.



Режим температурної затримки.



Не торкайтеся електропровідними предметами..



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Використовуйте лише з акумуляторами DEWALT, інші акумулятори можуть вибухнути, що може призвести до травм та пошкодження майна.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджені кабелі.



Заряджайте лише при температурі 4 °C - 40 °C.



Викидайте акумулятори, не забуваючи про безпеку навколишнього середовища.



Не спалюйте акумулятори NiMH, NiCd і Li-Ion.



Зарядка акумуляторів NiMH та NiCd.

Li Ion

Зарядка акумуляторів Li-Ion.



Див. технічні дані щодо часу зарядки.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Акумуляторний дріль/шурупокрут
- 1 Зарядний пристрій
- 1 Акумулятор (моделі K)
- 2 Акумулятори (моделі KA, KB і KL)
- 1 Викрутка-вставка
- 1 Чемодан (лише K-моделі)
- 1 Керівництво з експлуатації
- 1 Креслення в розібраному вигляді

Примітка: Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту N-моделей.

- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.

Опис (мал. 1-3)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

- a. Вимикач/регулятор змінної швидкості
- b. Перемикач напрямку обертання
- c. Безключовий патрон
- d. Селектор режиму / муфта налаштування обертаючого моменту
- e. Індикація налаштування муфти
- f. Двопозиційний перемикач швидкості
- h. Рукоятка
- i. Акумулятор
- j. Фіксатор
- k. Зарядний пристрій
- l. Індикатор зарядки (червоний)

Область застосування

Ваш акумуляторний дріль/шурупокрут було розроблено для професійного свердління та використання в якості викрутки.

НЕ використовуйте за умов високої вологості або в присутності легкозаймистих рідин або газів.

Ці акумуляторні дрилі/шурупокрути є професійними електричними інструментами.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

Електрична безпека

Електричний двигун дреля/шуруповерта розроблений лише для одного значення напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга мережі живлення відповідає вхідній напрузі зарядного пристрою.



Ваш зарядний пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію згідно з EN 60335. тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який доступний через офіційні сервісні центри DEWALT.

Використання подовжувача

Використовуйте подовжувач лише за умови, що це абсолютно необхідно. Використовуйте схвалений виробником подовжувач що підходить для споживаної потужності зарядного пристрою (див. технічні дані). Мінімальний перетин кабелю 1 мм², максимальна довжина - 30 м. При використанні кабельного барабану завжди розкручуйте весь кабель.

ЗБИРАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням та налаштуванням витягуйте акумулятор. Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або видаленням акумулятору.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої DEWALT.

Установка та видалення акумулятора з інструменту (мал. 2)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, вимикайте інструмент та відключайте акумулятор перед виконанням налаштувань або видалення/встановлення насадок та аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травм.

ЩОБ ВСТАНОВИТИ АКУМУЛЯТОР В ІНСТРУМЕНТ

1. Вставте вивід контактної групи акумулятора у відповідний паз в рукоятці інструменту (мал. 2).
2. Подайте акумулятор в рукоятку дреля/шуруповерта до упору так, щоб почути звук клацання фіксаторів акумулятора.

ЩОБ ВИТЯГНУТИ АКУМУЛЯТОР З ІНСТРУМЕНТУ

1. Натисніть на кнопки фіксаторів акумулятора (j) та міцно потягніть акумулятор, витягаючи його з рукоятки інструменту.
2. Вставте акумулятор в зарядний пристрій, як описано в розділі цього керівництва про зарядний пристрій.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ аксесуарів (біт, свердел тощо) (МАЛ. 1, 4)

1. Відкрийте патрон, повернувши втулку (n) проти годинникової стрілки та вставте хвостовик свердла.
2. Розмістіть аксесуар в патроні до упору та злегка підніміть перед затягуванням.
3. Добре затягніть затискний патрон, повертаючи втулку за годинниковою стрілкою.
4. Щоб витягнути аксесуар, виконайте ці дії в зворотному порядку.

ВИБІР РОБОЧОГО РЕЖИМУ АБО НАЛАШТУВАННЯ ОБЕРТАЮЧОГО МОМЕНТУ (МАЛ. 5)

Втулка інструменту має 15 положень для налаштування обертаючого моменту у відповідності до розміру шурупа та матеріалу заготовки. Інформацію щодо налаштування обертаючого моменту див. у розділі **Використання у якості викрутки**.

Оберіть режим свердління або обертаючий момент шляхом співставлення символу або цифри на втулці (e) з індикатором (o) на корпусі.

Перемикач напрямку обертання (мал. 6)

Щоб обрати обертання вперед або назад, використовуйте перемикач напрямку обертання (b), як показано (див. стрілки на інструменті).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик травм, перед зміною напрямку обертання завжди очікуйте, доки двигун інструменту повністю зупиниться.

Перемикач швидкості (мал. 7)

Ваш інструмент оснащений перемикачем швидкості обертання (f) для зміни співвідношення швидкість/обертаючий момент.

- 1 мала швидкість/великий обертаючий момент (свердління великих отворів, загвинчування шурупів)
- 2 велика швидкість/малий обертаючий момент (свердління менших отворів)

Для отримання даних щодо швидкості, див. технічні дані.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик травм:

- Завжди повністю переміщайте перемикач швидкості вперед або назад.
- Не перемикайте швидкість при працюючому двигуні.

Знімання та встановлення патрону (мал. 7, 8)

DW907

1. Відкрийте кулачок патрону, наскільки це можливо.
2. Вставте викрутку в патрон та видаліть гвинт, що тримає патрон, повертаючи викрутку за годинниковою стрілкою, як показано на мал. F.
3. Закріпіть шестигранний ключ в затискному патроні та вдарте по ньому молотком, як показано на мал. G. Це ослабить патрон, що дозволить відкрутити патрон рукою.
4. Щоб знов встановити патрон, виконайте ці дії в зворотному порядку.

Робота

Інструкції по використанню



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик травм:

- Завжди дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.
- При свердленні отворів в стінах визначайте місцезнаходження труб та схованої електропроводки, ніколи не виконуйте свердління в цих місцях.
- Застосовуйте лише незначне зусилля при роботі з інструментом. Надмірне зусилля не прискорює свердління, а лише знижує ефективність роботи інструменту та може скоротити термін його служби.
- Щоб звести до мінімуму можливість заїдання наприкінці свердління наскрізного отвору, поступово зменшуйте тиск на дріль перед закінченням операції.
- Двигун інструменту повинен продовжувати працювати в той час, коли свердло виймається з отвору. Це дозволяє уникнути заїдання.

Перед експлуатацією:

1. Переконайтесь, що Ваш акумулятор (повністю) заряджений.
2. Вставте свердло потрібного діаметру.
3. Помітьте місце свердління отвору.
4. Оберіть напрямок обертання „вперед“.

Увімкнення/вимкнення (мал. 1, 6)

1. Щоб включити інструмент, натисніть на вимикач/регулятор змінної швидкості (a). Зусилля, що докладається до перемикача змінної швидкості, прямо пропорційне швидкості обертання патрону.
2. Щоб зупинити інструмент, відпустіть вимикач.
3. Щоб заблокувати вимикач/регулятор швидкості обертання вимкненому положенні, перемістіть перемикач напрямку обертання (b) в центральне положення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик виникнення травм, дріль оснащений гальмом, що зупиняє інструмент відразу після повного відпускання вимикача/регулятора швидкості обертання.

Свердління

1. Оберіть бажане співвідношення швидкості/обертаючого моменту, використовуючи перемикач швидкості так,

щоб швидкість та обертаючий момент відповідали запланованому способу використання.

2. Для ДЕРЕВА використовуйте спіральні свердла, плоскофрезерні свердла потужні черв'ячні свердла або кільцеві пилки. Для МЕТАЛУ використовуйте високошвидкісні сталеві спіральні свердла або кільцеві пилки. Використовуйте мастильно-охолоджувальну рідину при свердлінні металу. Винятками є чавун та латунь, які необхідно свердлити сухими.
3. Завжди застосовуйте тиск по прямій лінії із свердлом. Використовуйте достатній тиск для свердління, але не натискайте занадто сильно, що може призвести до пренавантаження двигуна (включно до його зупинки) або пошкодження свердла.
4. Міцно тримайте інструмент двома руками, щоб добре контролювати дріль/шуруповерт.
5. **ЯКЩО ДРИЛЬ ЗАЇДАЄ**, це зазвичай викликано надмірним тиском. **НЕГАЙНО ВІДПУСТИТЬ ВИМИКАЧ/РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ**, витягніть свердло із заготовки та визначіть причину заїдання. **НЕ НАТИСКАЙТЕ ПЕРЕМИКАЧ У СПРОБІ ЗАПУСТИТИ ДРИЛЬ, ЩО ЗАЇВ — ЦЕ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ДРИЛЬ.**
6. При нормальній роботі двигун інструменту повинен продовжувати працювати в той час, коли свердло виймається з отвору. Це дозволяє уникнути заїдання.

ВИКОРИСТАННЯ У ЯКОСТІ ВИКРУТКИ (МАЛ. 1)

1. Виберіть напрямок руху вперед чи назад, використовуючи перемикач напрямку обертання (b). Встановіть відповідну швидкість та обертаючий момент. Вставте необхідну насадку-викрутку в патрон таким же чином, як і свердло.
2. Встановіть муфту налаштування максимального обертаючого моменту (d) в положення 1 та почніть закручувати шурупи (низький обертаючий момент). Зробіть кілька пробних обертів на непотрібному матеріалі або у невидимому місці, щоб визначити відповідне положення муфти.
3. Якщо муфта зарано спрацьовує і починає тріщати, збільшіть за допомогою пересування муфти максимальний обертаючий момент до необхідного.

Технічне обслуговування

Ваш електричний інструмент DEWALT було розроблено для роботи протягом

тривалого періоду часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, **вимикайте інструмент та відключайте акумулятор** перед виконанням налаштувань або видалення/встановлення насадок та аксесуарів.
Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій не підлягає ремонту. В ньому немає деталей, що можуть бути відремонтовані.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *видуйте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте засоби захисту очей та схвалені протипилкові маски при виконанні дій з пристроєм.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Ніколи не використовуйте розчинники та інші різкі хімікати для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть послабити матеріали, з яких виготовлені ці деталі. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Ніколи не дозволяйте потраплянню рідини всередину; ніколи не занурюйте деталі інструменту в воду.*

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням. Бруд та жир з поверхні зарядного пристрою можна видалити за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду або очищаючі розчини.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Через те що інші аксесуари, ніж ті, що запропоновані компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, використання цих аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик виникнення травм, потрібно використовувати лише рекомендовані аксесуари DeWALT з цим інструментом.

Зверніться до дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей виріб не можна викидати на смітник із звичайним побутовим сміттям.

Якщо якимось Ви вирішите, що ваш виріб фірми DEWALT має бути замінено, або він Вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для окремого збору.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія DEWALT має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місце знаходження найближчого офіційного сервісного центру, звернувшись до свого місцевого представництва DEWALT за адресою, вказаною цьому керівництві. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії DEWALT з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.



Акумулятори

Цей акумулятор з тривалим терміном служби необхідно заряджати, коли він не забезпечує достатньої потужності при виконанні завдань, з якими він легко справлявся раніше. Наприкінці терміну служби акумулятора, утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища:

- Повністю розрядіть акумулятор, а потім витягніть його з інструменту. Батареї типів NiCd (нікель-кадмієві), NiMH (нікель-металогідридні) та Li-Ion (літієво-іонні) підлягають переробці. Віднесіть їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або відповідно знищені.

ДеВОЛТ

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Шановний покупцю!

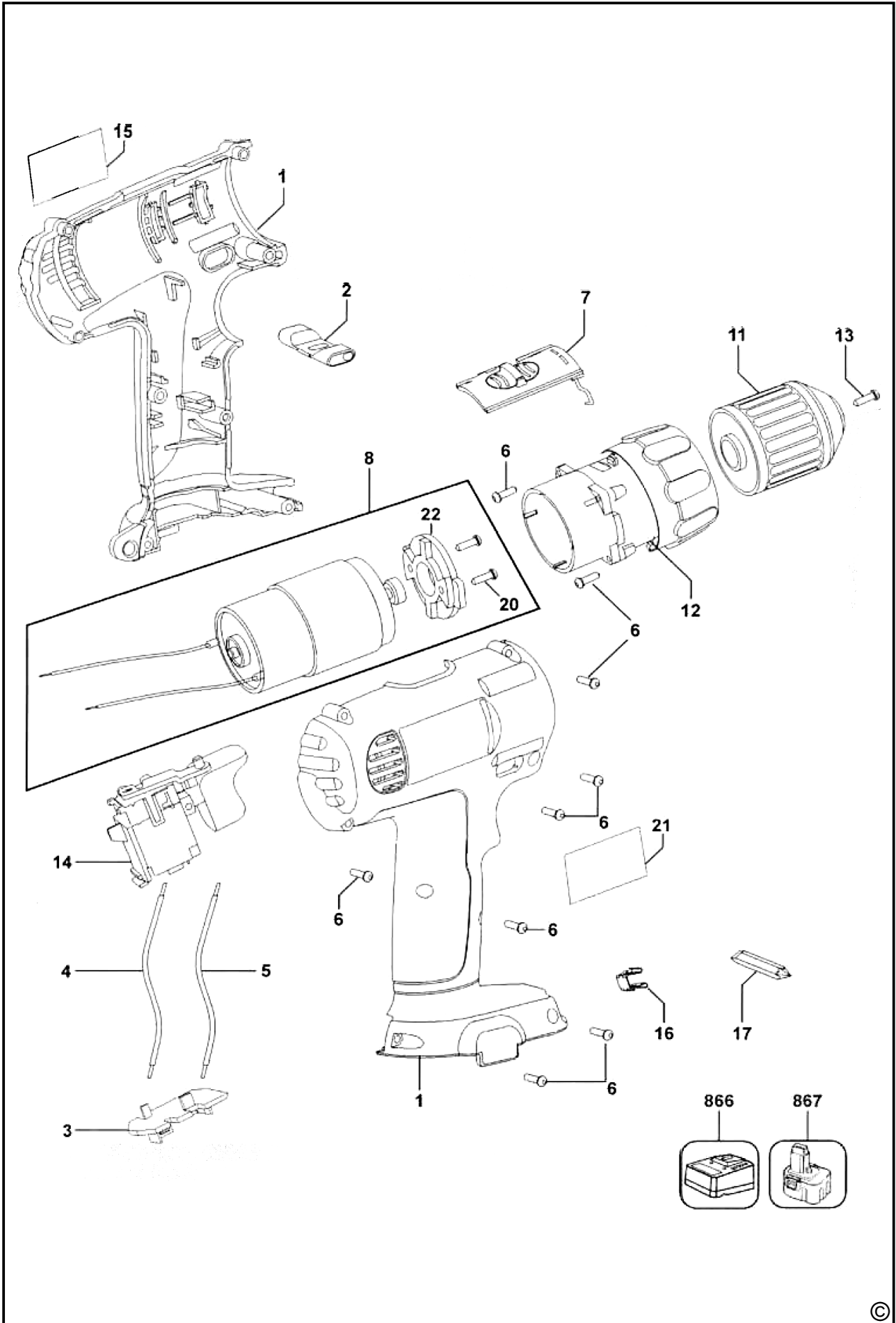
1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації – основна мета наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси і телефони яких Ви можете знайти в Гарантійному талоні чи дізнатися в магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт та сервісне обслуговування, а також широкий вибір запчастин та приладдя.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності в Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений українською мовою Гарантійний талон. У випадку відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозумінь, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації.
2. Правовим підґрунтям дійсних гарантійних умов є діюче Законодавство, і, зокрема, Закон «Про захист прав споживачів».
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і відрховується з дня продажу. У випадку усунення недоліків виробу, гарантійний термін подовжується на період, протягом якого він не використовувався.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні частин, що нормально зношуються.
6. Термін служби виробу – 5 років (мінімальний, встановлений згідно з Законом «Про захист прав споживачів»).
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, що виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 8.1.1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
 - 8.1.2. Механічного пошкодження, спричиненого зовнішньою ударною або будь-якою іншою дією.
 - 8.1.3. Використання виробу не за призначенням.
 - 8.1.4. Стихійного лиха.
 - 8.1.5. Несприятливих атмосферного і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не рекомендовані або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення усередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, що супроводжують застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
 - 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
 - 8.3. На приладдя, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні реміні, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури тощо.
 - 8.4. Нанесправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна чи інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

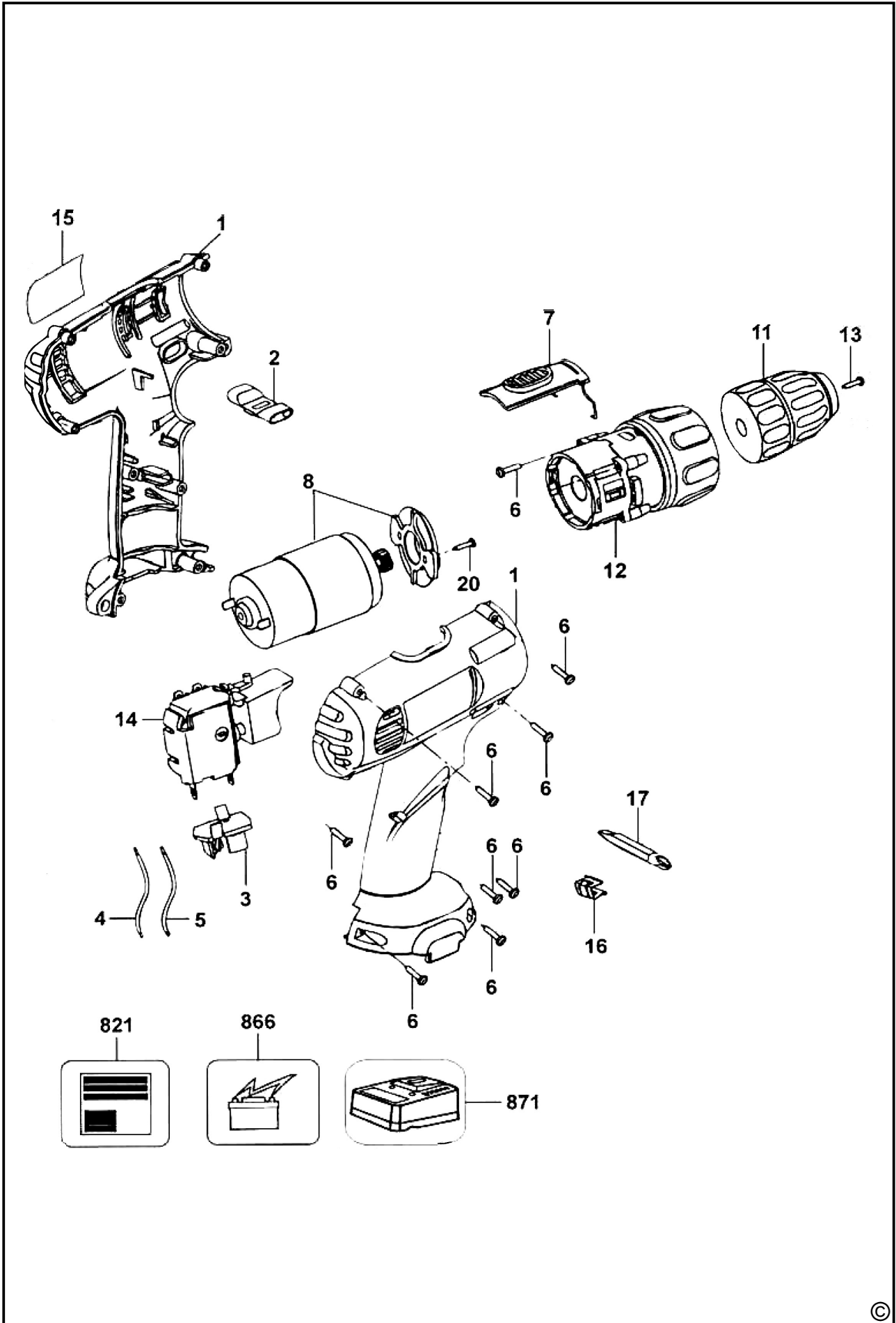


007

Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 року





№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси